GRATIS

# AWE Mainta

e corant di Toko

## HUEZ COMISARIO A PROLONGA DETENCION DI SOSPECHOSONAN PA A MALTRATA Y HINCA MATA NAN VICTIMA DONNY THODE



pag. 4

The Aruban Resort...




pag.2

**AYERA** mainta a tuma lugar e findishi di The Aruban Resort, riba peticion di Well Fargo Bank na Surfside Marina. Mester bisa cu e interes tabata grandi, mirando e cantidad di interesado cu a acudi n'e findishi aki.

Mirando cu e "inzetprijs" tabata di como 28 miyon florin, hopi a kere cu lo no bende e hotel aki, y a spera cu prijs lo baha mas ainda.

## BUROCRACIA GUBERNAMENTAL TA STROBA PACIFIC RUBIALES DI POR YEGA NA UN ACUERDO CU VALERO

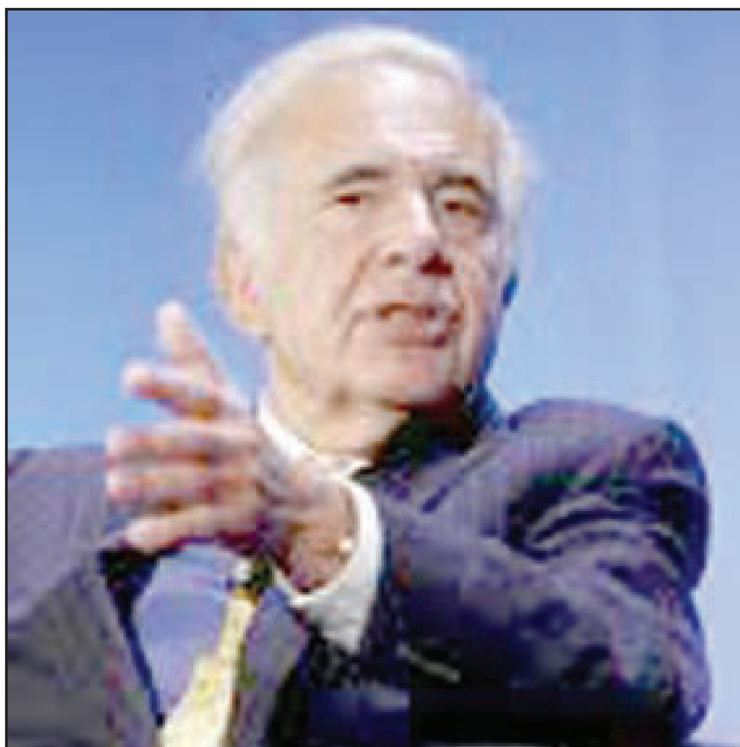
## AWE T'E DEADLINE PA HAYA RAPORT DI ERNST & YOUNG

## UN GRUPO DI POLIS A BIN CU MOCION PA SPA ATENDE CU MANDO POLICIAL PA DRECHA NAN POSICION HURIDICO

## "BOUWEN DOOR VERBINDEN": E BASE PA UN CENTRO DI OIDO NA ARUBA

**RIBA** peticion di Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser, un comision ta trahando riba un "businessplan" cu e meta pa yega na fortalec cuido di oido na Aruba. E intencion ta pa conecta e experticio existente na Aruba y completa e experticio caminda ta necesario. Minister di Salubridad lo bai discuti mas pronto cu ta posibel e Plan di Maneho pa un bon Cuido di Oido na Aruba den Ministerraad. pag. 4

# E biyonario Mericano, Carl Icahn a cumpra The Aruban Resort





**AYERA** mainta a tuma lugar e findishi di The Aruban Resort, riba peticion di Well Fargo Bank na Surfside Marina. Mester bisa cu e interes tabata grandi, mirando e cantidad di interesado cu a acudi n'e findishi aki.
Mirando cu e "inzetprijs" tabata di como 28 miyon florin, hopi a kere cu lo no bende e hotel aki, y a spera cu prijs lo baha mas ainda.

Pero esey no tabata e caso, pasobra ora di bidding, ora cu Notario mr. Ralph Yarzagaray e menciona e suma di 36 miyon florin, un representante di Carl C. Icahn t'e unico cu a bay di acuerdo cu e prijs aki y asina The Aruban Resort a keda bendi.
Ora bay averigua kende ta Carl C. Icahn, e ta resulta di un persona Mericano, biyonario y un inversionista masha potencial, por medio di su compania Icahn Enterprises, cu a caba di cumpra Tropicana Hotel cu ta di Donald Trump, evitando cu e hotel y casino aki bay bancarota.

Di acuerdo cu informacion cu nos a haya, Carl C. Icahn lo inverti den The Aruban Resort, pa convert'e den un resort di clase, pero tambe den e casino, cu lo bira uno masha grandi na Aruba.
For di e benta aki, Gobierno tambe lo haya como 6 miyon florin na pago di Grondbelasting y erfpachtscanon y Overdrachtsbelasting. Cua suma sigur ta bin na ora pa yuda caha (bashi) di Gobierno.

Mientrastanto ayera tardi, nos a haya invitacion di parti di Minister Otmar Oduber, kende a convoca un conferencia di prensa den VIP-Room na Aeropuerto, unda lo ta presente e ehecutivonan di Icahn Enterprises, kendenan a cumpra The Arubano Hotel ayera mainta.

## Despues di constata cu SPA no ta haci nada pa nan

# Un grupo di polis a bin cu mocion pa SPA atende cu Mando Policial pa drecha nan posicion huridico

**NO** ta tur hende den Cuerpo Policial ta di acuerdo cu loke cu Presidente di SPA, Guilfred Besaril ta papia, cu manera a ser bisa ta papia bunita, pero sin contenido.

Mientras cu for di algun miembro di Cuerpo Policial, nos a bin ta haya informacion cu varios di nan ta cana rond caba, pa SPA haci algo y te hasta a duna e sindicato su dirigentenan 3 siman pa haci algo, de lo contrario, ta papia hasta di bin cu un mocion di desconfianza.

T'asina cu un grupo di polis ta pendiente for di basta tempo caba, pa drecha nan posicion huridico. Esaki ta un cuestion cu no mester atende cu Gobierno, pero cu Mando Policial, cu na su turno mester manda e proposicionnan pa Minister di Husticia, cu argumentacion pakico e promocionnan aki ta necesario.

Awor cu Alto Comisario Peter de Witte ta bay, hopi di e miembronan di Cuerpo Policial ta haya cu mihor p'e bay, pasobra e tambe a priminti masha hopi, sin haci nada. Cu Peter de Witte no a logra cumpli 100% cu su plan di mehoracion, tambe ta ser cuestiona, pero si a sa di saca masha probecho pa acumula experiencia, atendiendo un cantidad di seminario y conferencia den exterior.

Bolbiendo riba e diferencianan cu tin entre un grupo di polis y SPA, t'asina cu nan ta haya cu dirigentenan di SPA ta bringa pa drecha nan posicion huridico y no di e otronan. Pesey a dicidi di bin cu un mocion, unda nan ta duna SPA 3 siman di tempo pa papia cu Mando Policial y exigi pa manda un proposicion pa Gobierno.

## Awe t'e deadline pa haya raport di Ernst & Young

# Di lo contrario, abogado mr. Ronny Wix ta cuminsa otro caso sumario contra Lotto pa Deporte



**NAN** mester a keda cla cu nan raport caba, pero a extende e fecha di entrega esaki. Di acuerdo cu abogado mr. Ronny Wix, e oficina di accountant, Ernst & Young tin te awe pa entrega e raport di nan investigacion.
Si esaki no tuma lugar awe, anto por spera a corto plazo otro caso sumario contra di Fundacion Lotto pa Deporte, unda lo pidi Huez un biaha mas, cu su cliente, Endy Croes mester wordo rehabilita den su funcion como Director di Lotto pa Deporte, pasobra no tin ningun prueba cu e lo a comete un of mas iregularidad.
Den e raport pre-eliminar di e investigacion, no por a haya nada iregular cometi. Y den e raport final, e abogado no ta kere cu tin nada nobo. Si t'asina cu ultimamente tabatin masha midimento na algun facilidad deportivo cu Lotto a laga construi, pero cu ki meta, e no por splica.

E manera cu e investigacion ta tumando lugar, nan no tin ningun prueba contra su cliente y pa drecha su nomber, Huez lo mester lagu'e bay traha bek como Director di Lotto pa Deporte, según abogado mr. Ronny Wix.

Tur cos ta bay den bon direccion, pero

# Burocracia gubernamental ta stroba Pacific Rubiales di por yega na un acuerdo cu Valero

**DI** acuerdo cu nos informacion cu nos di AWEMainta ta hayando di e negociacion cu tin entre Pacific Rubiales y Valero ta bayendo den un bon direccion. Pero loke ta strobando nan pa bisa cu tin un deal, t'e burocracia di parti di Gobierno.

E dos companianan aki ta wardando pa Parlamento aproba e Settlement Agreement, pasobra manera a ser bisa na nos di AWEMainta, nan no ta confia Gobierno mucho, den e sentido, cu a acuerdo un Settlement Agreement, y algun dia despues, ata un departamento di Gobierno, esta Servicio di Impuesto ta manda cobra Valero belasting.

Como cu Parlamento mester aproba e Settlement Agreement aki, y si esaki no tuma lugar, anto pakico yega na un deal, si dicho acuero no keda aproba? Esey ta nan problema cu tin aworaki, di acuerdo cu nos informante.
De facto, nan tin razon, pasobra pakico warda tanto asina, pa Parlamento por duna su aprobacion?

Averiguando un que otro y manera Prome Minister mr. Mike Eman mes a duna di conoce, cu e ley aki ta canando su procedura y aparentemente e ley aki ta na Raad van Advies pa duna su comentario riba dje.

Si ta un asunto asina importante pa Aruba, incluso p'e miembronan di Raad van Advies, pakico atrobe, mester tuma tanto tempo? Esaki t'e burocracia gubernamental, cu hopi biaha ta stroba un desaroyo positivo.

Maske no tin un acuerdo ainda entre Pacific Rubiales y Valero, tin dos opcion riba mesa, y hasta ta papia di e posibilidad di gas cu tambe Pacific Rubiales ta hayando na Colombia.

E dos opcionnan ta e.o. cu Pacific Rubiales por cumpra Valero, y/of nan a forma un joint-venture den nan dos. Di acuerdo cu nos fuente, e ultimo aki, ta mustra mas factible, hasta pa Valero, si mira cu nan por bay na haci (porfin) ganashi riba procesamento di crudo haya na Colombia, unda por mira cu e prijs a cuminsa aumenta.

# "Bouwen door verbinden": E base pa un Centro di Oido na Aruba

## "E murayanan aki ta e medio y no e meta"





**RIBA** peticion di Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser, un comision ta trahando riba un "businessplan" cu e meta pa yega na fortalec cuido di oido na Aruba. E intencion ta pa conecta e experticio existente na Aruba y completa e experticio caminda ta necesario.
Un delegacion di e comision na februari ultimo ya caba a tene un serie di reunion cu Ministerio y Direccion di Enseñansa, di Asuntonan Social y Salubridad Publico, FEPO y Wit Gele Kruis. Resultado di e combersacionnan aki, complementa cu dato di notanan existente, e comision a hinca den otro e prome documento pa un cuido di oido na Aruba cu ta titula: "Bouwen door verbinden"
E siman tras di lomba un biaha mas un delegacion di e comision a tene combersacion cu stakeholdernan pa haya nan reaccion riba e documento menciona. A hiba combersacion cu Ministerionan di Enseñansa, Asuntonan Social y Salubridad Publico. Tambe a delibera cu directiva di FEPO y Wit Gele Kruis, Minister di Finanza sr. Mike de Meza y brevemento cu Minister Presidente mr. Mike Eman. A wordo sinti den e combersacionnan e urgencia di un mehoracion den Cuido di Oido na Aruba. Por ehempel, atencion special a wordo pidi pa e necesidad di operacion di un mucha muher sordo pa cual aworaki na Aruba no tin ni e experticio ni e infrastructura necesario pa haci tal.
E comision ta bisa cu tin chensnan grandi cu por mehora e Cuido di Oido aki na Aruba den un tempo relativamente corto. E parti di diagnostico, cuido y enseñansanan existente ta bon, pero mester y por mehore. Ministerionan di Enseñansa, Asuntonan Social y Salubridad Publico ta reconoce esaki tambe y ta dispuesto pa por medio di contactonan interdepartamental no solamente mehora e diagnostico, cuido y enseñansa na personanan cu problema di oido of sordo, pero conectanan cu otro den un forma mas logico.
Minister di Salubridad lo bai discuti mas pronto cu ta posibel e Plan di Maneho pa un bon Cuido di Oido na Aruba den Ministerraad.

Puntonan principal di e proposicion di comishon ta:
Intentonan den Gobierno pa riba tereno di Cuido di Oido, mester trece cune cu tanto e recurso humano como finanza mester wordo uni y coordina for di un Ministerio;
Cuido existente pa muchanan for di 4 aña den enseñansa y cuido mas simpel pa adultonan mester wordo amplia na un cuido for di 0 pa 100 aña; mester deshaci di e buraconan den e Cuido di Oido.
Un bon Cuido di Oido, manera esun di FEPO mester wordo conecta cu cuido existente na Wit Gele Kruis y iniciativanan relaciona cu un Centro Multi Disciplinario.
Pa muchanan entre 0 y cuater aña y nan famia mester organiza un bon cuido. Sin e cuido aki e actual test di oido tempran cu babynan no tin sentido.
Pa mucha- y adultonan e revalidacion di oido mester wordo hinca den otro di un otro forma.
E actual areglo pa compensacion pa aparatonan di oido no solamente ta conduci na descriminacion di loke por y loke no por, pero tambe ta causa riba dje un cuido inadecuado y incontrolabel.
Na momento cu Conseho di Minister aproba e Plan di Maneho, lo cuminsa cu e restructuracion di e Cuido di Oido na Aruba. Esaki ta nifica cu den futuro muchanan cu tambe mester di un "Cochlair Implantaat" lo por haya e cuido necesario aki na Aruba mes.

E comision / grupo di proyecto ta consisti di: drs Joan van Heyningen (dokter di mucha Aruba), drs Minca Kauffman-de Boer (orthopedagogo, lider di proyecto ngs), drs Saskia Zonneveld (manager NSDSK specialistanan den idioma y oido), dr ir Patrick Brienesse (klinisch fysicus-audioloog), drs Marco Strik (director Federatie van Nederlandse Audiologische Centra) y ir Jeroen Taalman (klinisch fysicus-audioloog, Raad van Bestuur Pento audiologische centra en gezinsbegeleiding). Na e bishitanan durante april/mei 2010 di e comision a participa: Van Heyningen, Kauffman-de Boer, Strik y Taalman.

Despues di a tende di varios menasa haci

# A pone vigilancia estricto na Corte, unda Huez Comisario a prolonga detencion di sospechosonan pa a maltrata y hinca mata nan victima Donny Thode





**DIAHUEBS** mainta despues di a revisa tur e documentacion di e investigacion relaciona cu e crimen di dialuna na Sabana Basora, unda 2 persona a maltrata y despues propina e victima Emergildo (Donny) Antonio Thode un hinca den su pecho cu a perfora su curazon y tambe a maltrat'e te kibra su cranio, cu ta causanan di morto di e victima.

Huez Comisario a bay di acuerdo cu Ministerio Publico y a ordena prolongacion di e 2 sospechosonan aki, cu ta Jones y van der Linden.

Locual a hala nos atencion t'e seguridad pisa cu tabatin rond di edificio di Corte, no a laga ningun auto pasa bay patras y no a permiti ningun hende na pia pasa eybanda.

Nos fotografo mester a para na un distancia hopi leu p'asina logra haya algun potret, manera nos ta publica awe.

# Futsal na RCA

**SV** RCA ta organisa un tremendo encuentro di zaal voetbal combina cu un kareoke night pa tur amante di karaoke na Club di RCA na Solito, awe dia 7 di mei di 8'or pa mey anochi. Bin canta y gana premio efetivo, pasashi pa Caracas y hopi mas.

## Fraccion di MEP na Minister Richard Visser

# Ken su interesnan bo ta protehe, di bo boticanan of di pacient?

**DEN** ultimo dianan tin hopi critica riba e maneho di Minister di Salubridad, Richard Visser, pa motibo cu e no ta atende cu e boticanan riba e problema cu a surgi. Hendenan diabetico, hendenan cu problema di curason, hendenan cu problema di presion, hendenan cu malesa cronico cu mester di remedi regularmente, no por haya esaki mas. Hendenan cu ta enfermo mester bai botica varios biaha, cansa nan curpa ya enfermo, den e calor aki, pa haya nan remedi, debi cu e boticanan no ta duna remedi mas pa tempo largo. Y tur esaki pasobra AZV no ta pagando e boticanan. Unda e cambio a keda cu a wordo priminti? Un priminti cu Richard Visser ta un experto den salud cu ta bin drecha salubridad mesora? Unda e promesanan a keda? Es mas, cuido di salud a bai atras drasticamente. Esey no ta e cambio cu a wordo priminti! Na television por a nota un Minister Richard Visser sumamente nervioso ora ela wordo puntra pa su opinion den e problema entre AZV y e boticanan. Aki e no por a haci nada otro cu tuma parti pa su cartera mas grandi, cu ta e boticanan, y asina lubidando tur e pacientnan cu a pone nan confianza den su man. Conflicto di interes marca mayor. Tawata bisto desde un principio cu un persona cu asina tanto problema cu conflicto di interes no por haci nada den salubridad publico. Unico cos cu e Minister a haci te ainda ta biaha, henter mundo rond, riba custia di pueblo. Awor cu pueblo mester pa e lanta y defende interes di pueblo, ela bira lomba pa pueblo pa para banda di su boticanan, cu ta fuente di miyones pa su propio cartera. Esaki ta un desapunto DIMES!



## Team di WEB ta cla pa e di 18 Ronde van Aruba

**AWE** pa 12'or di anochi ta start e di 18 Ronde van Aruba 75 km y e Team di WEB Aruba N.V. no ta keda afo. Pa varios aña e team di WEB Aruba N.V. ta participando na e evento aki y varios biaha nan a logra cay den premio. Alavez nan lo ta estrenando nan uniform nobo pa cortesia di Sport Vereniging WEB. E team ta consisiti di Victor Rasmijn, John Hidalgo, Ossy Tromp, Marc Croes y hunto cu nan Jacinto Tromp como nan driver. Nan ta calcula cu pa 6'or di mainta nan lo ta crusando finish y ta invita tur colega, amigo y publico en general pa bin na finish pa apoya Team WEB Aruba N.V. y tur e otro teamnan.

## Ayera mainta tabatin

# Apertura Siman di Enfermeria na Hospital cu hisamento bandera y exposicion

**EMPLEADONAN** di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a duna diahuebs dia 6 di mei inicio na Siman di Trahadornan den Enfermeria cu un ceremonia di hisamento di bandera y despues, apertura oficial di un exposicion titula "Enfermeria for di un perspectiva historico". Hunto cu Hunta Directiva, staf y empleadonan di enfermeria di Hospital, e ceremonia a conta cu presencia tambe di miembronan di e comision fiho di salud publico den Parlamento, señora Lorna Varlack



y señor Marlon Sneek y tambe di señor Bart Kool, colaborador di Minister di Salubridad Publico, dr. Richard Visser.

Miembro di Hunta Directiva di Hospital, señor Fernando Rigaud, den su discurso a trece dilanti cu cuido di calidad halto y seguridad di e paciente den e sentido mas amplio di palabra t'e puntonan di lansa pa loke ta maneho di Hospital di awor pa'dilanti.

Hunta Directiva di Hospital no tin ningun duda cu lo alcansa e metanan aki, sigur si e cuerpo di enfermero y enfermera y dunadornan di cuido sigui cuida nos pacientenan cu e mesun dedicacion y vocacion cu nan a bin ta haci e ultimo 90 añanan aki.

E Siman di Enfermeria di empleadonan di Hospital ta carga cu actividad. Entre otro, diasabra un 'fun walk' alrededor di Hospital, un anochi cultural y tambe un fiesta bailabel na Centro di Bario Brazil dia 12 di mei, Dia Internacional di Enfermeria.



Riba e combinacion di foto por mira momento cu señora Pascualita Ridderstaat, dunador di cuido pa hopi aña na Hospital ta compaña señor Fernando Rigaud pa subi e bandera di siman di trahadornan den enfermeria y e otro, señora Sylvia Inocencia, pa mas cu 40 aña enfermera na Hospital, habriendo e exposicion oficialmente. E exposicion ta habri pa publico.

## A base di un raport cu a mira luz di dia awor

# A dicidi pa cuminsa na suspende Director di INSAM, dr. Trevor van Gellecum

**FOR** di antayera nochi, dr. Trevor van Gellecum, Director di Instituto Medico San Nicolas (INSAM) a keda suspendi, mientras cu ayera den dia, Landsrecherche a bay busca un cantidad di documento for di e instituto aki, ya cu for di un raport cu awor a mira luz di dia por a constata cu tin iregularidad.

Dr. Trevor van Gellecum mes no ta na Aruba, pasobra el a bay sigui specialisa su mes como medico na Hulanda, y via di e sistema di Skipe, e ta manehando e.o. INSAM, loke sigur no tin mesun efectividad.

Loke ta resulta awor, cu dr. Trevor van Gellecum lo mester bin Aruba pa duna cuenta di su maneho y sigur riba loke cu un raport di un oficina di accountant masha renombra na Aruba, a conclui for di un investigacion cu nan a haci, riba peticion di ex Minister Booshi Wever mes. Den dicho raport, tin masha cuestionamento riba e maneho financiero, e maluso haci di fondonan di AZV pa cu INSAM, pa loke a ser menciona pa construccion di un hospital na INSAM.



Ta papia di miyones di florin, cu ningun hende por splica, con y unda el a keda inverti.

Manera menciona, ta un raport cu Gobierno anterior mes a manda pidi pa traha y awor a mira luz di dia, cu ta masha desastroso, pa loke t'e maneho financiero di INSAM. Pa straño cu por zona, Booshi Wever a sconde e raport aki, y awor cu INSAM tin un Hunta Comisario nobo, nan a descubri esaki y a conclui cu pa haci un investigacion mas profundo, ta dicidi di suspende dr. Trevor van Gellecum, kende ta sigui ta na cabez di INSAM, maske e ta studiando y trahando for di Hulanda.



## Yamada di Colegio na candidatonan di examen

**COLEGIO** Arubano ta haci un yamada fuerte na tur su eindexamenkandidaten (di VWO y HAVO) cu ainda no a busca nan examenbrief y tampoco no a controla nan SO cijfers pa nan acudi na scol awe ainda pa haci esakinan.

Ta di suma importancia cu cada examenkandidaat ta bon informa di tur locual ta e examen cu ta bay cuminsa 17 mei benidero.

Tambe ta di suma importancia cu cada examenkandidaat a tuma bon nota kico ta e SO- cijfernan cu el a haya y cu pronto lo bira definitivo despues cu a manda e SO-cijfernan aki pa Directie Onderwijs.

# N'e birada na Calabas auto a slip perde control baha caminda y kibra cura di cas pa despues a core bay



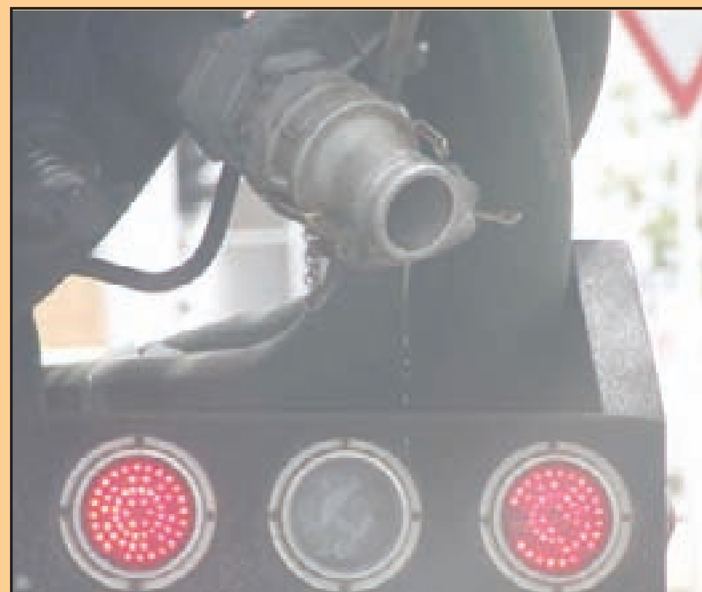


**DIAHUEBS** madruga a drenta informe di un accidente n'e birada di Calabas. Na yegada di e patruya policial, a resulta cu ya caba e auto cu a slip, perde control, a bandona e sitio. Esaki ta un caso di "hit & run". Segun un testigo a bisa cu aki lo ta trata di un pick-up halto, mientras nos a compronde for di otro testigo cu aki ta trata di un auto shinishi chikito.

Pues aki tin dos version, cu polis a pasa e caso aki pa Departamento di Trafico pa investiga.



## Autoridad mester pone mas atencion riba trucknan cu ta chica pos; nan ta laga e drain habri y awa vies ta basha riba auto limpi



**MAS** y mas por tuma nota cu e vehiculonan cu ta chica pos ta laga nan drain habri y e awa vies ta basha riba caminda.

Un ciudadano a remarca e asunto ey dialuna y diamars mes nos fotografo a capta un di e trucknan aki cu tabata haci esey y durante coremento e awa vies ta bay cay riba bo auto of windshield y bo auto ta keda cu holor desagradabel.

Segun MEP

# Fraccion di AVP no ta confia Minister Otmar Oduber

DURANTE tratamento di e aumento di roomtax siman pasa den parlamento, e fraccion cu ta sostene gobierno, encabeza pa Rene "Baba" Herde, a entrega un mocion pa cambia e ley manera cu Minister Otmar Oduber a entrega na Parlamento.

Esaki ta e bon derecho di cada parlamentario, pero esaki alabez ta un señal bon cla na gobierno, especialmente Minister Otmar Oduber den e caso aki, cu nan NO tin confianza den su persona. Pakico?

Minister Otmar Oduber a propone pa hisa e roomtax entrante 1 di april y despues a cambie pa 1 di mei. Hopi parlamentario, entre nan tambe fraccion di MEP, tawata tin bastante problema cu e aumento aki, sin cu e fondonan di mercadeo cu e Minister kier crea, ta lanta caba. Pasobra den e caso aki e aumento di e roomtax lo wordo usa pa biahenan di e ministernan y fiesta di gobierno, y lo no bai pa turismo so.

Fraccion di AVP a bisa cu e NO ta acepta esaki, y a vota pa cambia e ley na tal forma cu prome e Minister mester crea e fondonan y despues por aumenta e roomtax. Pues, fraccion di AVP, encabeza pa Rene Herde, a demostra cu nan NO kier pa e extra placa di e aumento aki bai den man di gobernantenan cu ta malgasta e placa, pero tanten cu e fondonan especial pa mercadeo di turismo NO ta crea, no por cobra e aumento aki tampoco.

Claramente un indicacion cu e fraccion NO tin confianza den su gobernantenan, algo cu nan a bin ta vociferando pa algun tempo caba. Mescos ta e caso cu e proyectio Ritz Carlton, caminda cu gobierno kier sigi cu e proyecto, pero algun parlamentario, pa motibonan te ainda scondi, ta contra e proyecto.

Den problemanan interno di partido AVP ningun hende mester mete, pero e señalnan ta bira cada biaha mas claro si.



Mr. Desiree Croes cu anochi informativo na Juliana School

# P'esnan cu ta bay studia na Hulanda e aña aki

DIRECTORA di Arubahuis, mr. Desiree Croes ta na Aruba pa un par di dia y lo tene un anochi informativo pa studiantenan cu e aña aki ta bayendo Hulanda pa sigui cu nan estudio.

E anochi aki lo tuma lugar awe diabierna dia 7 di mei entre 7'or pa 9'or di anochi na Juliana School na George Madurosstraat nr.1 den local 13 y 14.

Mayor y studiante ta bon bini cu nan pregunta, nan preocupacion of pa haya mas informacion riba e situacion di nos studiantenan na Hulanda. Desiree Croes hunto cu otronan na Arubahuis ta trahando duro preparando nan mes riba e yegada di nos hobennan na Hulanda e aña aki.

Desiree Croes ta spera di mira mas tanto studiante posibel awe diabierna na Juliana School. No keda sin bin. E ta bon pa boso mes. Mas bo sa, mihor prepara bo ta p'e reto nobo den bo bida.

# Pa evita devaluacion di nos florin

## Partido RED ta invita pa un discusion nacional riba dolar como moneda nacional

**GOBIERNO** a entrega su prome presupuesto cu un deficit di 300 miyon y atrobe ta ripara cu no tin disciplina presupuestario.
E deficit financiero a yega proporcionnan insostenibel y pa proximo aña, ta premira un buraco mas grandi ainda di 500 miyon. E formula di e Gobierno actual di hisa gasto y baha entrada ta pone Aruba rumbo di un situacion manera Grecia, según Rudy Lampe, lider di RED.

Gobierno anterior no a haci mihor. E Gobierno di signatura di MEP t'e gobierno cu mas entrada a haya den historia di Aruba y tog no a logra un presupuesto balanza, pasobra su gasto a aumenta drasticamente. For di 1986 a hiba un maneho financiero iresponsabel mirando e debe nacional impagabel cu nos tin y ta dos partido ta responsabel p'esaki, MEP y AVP. Gobiernonan di Aruba lamentablemente a demostra di no ta capaz di sostene nos florin pa falta di disciplina presupuestario, Rudy Lampe a sigui comenta.

Gobiernonan a manca e fondonan di pensioen y awor mester bay fia pa cubri esaki. Bo debe nacional ta bira mas halto, e interes cu bo tin cu paga pa aña ta bira un peso mas grandi riba bo presupuesto cu e consecuencia cu no tin placa mas pa enseñanza.
Pa 2010 a presupuesta solamente 500 mil florin di inversion den enseñanza, un berguenza nacional.
Ta yega un momento cu bo no ta haya fianza mas, pasobra ta surgi duda si bo por cumpli y ta yega un momento cu bo no por cumpli mas manera Grecia.

E peliger di devaluacion di nos florin ta den porta. E presion riba nos florin n'e momento aki ya ta hopi grandi. Devaluacion kier men empobrecimento generaliza.
Mirando e iresponsabilidad di nos gobernantenan durante 25 aña, ta mihor p'e bienestar general si Aruba bay over riba dolar como moneda nacional, un paso cu ta obliga nos gobernantenan pa bin cu disciplina presupuestario.
Mirando tambe cu e islanan BES y probablemente Corsow y St. Maarten ta bay over na dolar, Aruba no por keda aisla.

Según Rudy Lampe, nos Banco Central ta bay keda cu diferente otro funcion despues di elimina e florin. RED ta pidi un discusion nacional pa Aruba bay over riba dolar pareu cu e otro 5 islanan.
Pa medio di esaki, RED ta invita un y tur, cu ta interesa den pensa hunto cu nan riba e topico aki y otro issue di importancia p'e futuro di RED.
Dia 30 di mei proximo RED ta cumpli 7 aña di existencia y nan lo recorda esaki organizando un 'workshop' cu tin como titulo "RED: quo vadis?"

E workshop aki lo tuma lugar na ATIA Building na Dakota, banda di oficina di SAC y den mesun caya cu e oficina di Cruz Cora. Dia 30 di mei ta cay riba un diadomingo y e encuentro ta cuminza for di 1'or te cu 5'or di atardi. Entrada ta gratis y ta habri pa tur publico.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

# Partido RED ta contra un dolfinario na Aruba

PARTIDO RED a tuma nota di un cantidad di disparate cu Minister di Turismo, Otmar Oduber a declara en cuanto establecimento di un dolfinario na Aruba.
E Minister a declara cu tin mas bentaha cu desbentaha, cu tin hopi parti positivo.
Minister Otmar Oduber a menciona cu e contacto cu dolfijn ta yuda cura autismo, algo cu estudionan cientifico a rechaza categóricamente, segun Rudy Lampe, lider di RED den conferencia di prensa ayera mainta.

Pa cualke persona ta benefico e cuido diario di un pushi of cacho di cas, bo no mester biaha pa un dolfinario pa por ricibi e beneficio di duna y ricibi cariño di un animal. Minister Oduber a declara cu nos mesun hendenan afecta pa autismo lo beneficia di esaki, comosifuera ta trata di un grupo grandi di hende riba nos isla.
Segun norma internacional nos isla en cambio lo tin un cantidad sumamente limita di mucha autista.

Minister Otmar Oduber ta papia di un programa di rehabilitación di dolfijn. Kico kier men rehabilitacion? Segun e mandatario den nan habitat, nan ta expone na stress p'e trafico marino, pesey mester salba nan for di nan habitat.
Ta net contrario, según Rudy Lampe, pasobra estudio y videonan ta mustra cu juist capta dolfijn p'e negoshi di dolfinario ta un forma hopi cruel di maltrato di un animal.
E océano ta inmenso compara cu un pool unda ta pone nan aden, esey ta causa stress. Y nan tin cu actua pa hende den un dolfinario, esey ta causa nan stress.

Si por papia di rehabilita un dolfijn ta juist ta trata di un dolfijn den un dolfinario cu mester wordo rehabilita, y no un dolfijn cu ta den océano manera Minister Oduber ta pretende.
Minister Otmar Oduber ta papia cu un dolfinario mester cumpli cu exigencianan internacional. Cua exigencia internacional? No ta existi un organismo internacional cu ta certifica si un dolfinario ta bon of no.
E unico exigencia internacional cu ta existi ta pidi pa ta contra pa encarcela un dolfijn den un dolfinario, Rudy Lampe a sigui comentar.

Segun Minister Otmar Oduber, Aruba lo ta ecológicamente friendly si e tin un dolfinario. Ta net contrario, con un pais por ta ecológicamente friendly si e ta apoya un proyecto cu ta maltrata animal. Partido RED su vision pa Aruba ta un 'isla limpi', es decir unda tin harmonia entre naturaleza y economia, un isla cu ta promove energia limpi, un lugar unda e bishitante ta bin pa disfruta di e creación di nos Creador.
Den un vision asina no ta pas un dolfinario. Rudy Lampe ta urgi ngo's pa no acepta esaki, pa lucha contra e establecimento di un dolfinario.

No ta pasobra e Gobierno aki tin 12 asiento e por haci y deshaci. Un dolfinario no tin nada di haber cu cuido di animal of di mucha autista, e ta puro business, e meta ta pa gana hopi placa.
No ta casual cu Gobierno actual di Aruba ta apoya establecimento di un Ritz Carlton, di un dolfinario, di Scientology Church. Tur tin di haci cu e financiamento di e campaña miyonario di AVP?, Rudy Lampe ta finalisa ta cuestiona tur esakinan.

# Thomas van Vught ta gana un Suzuki Swift na Stellaris Casino

## Promocion nobo 'Leu foi Cas' a cuminsa dia 1 di mei

STELLARIS Casino a cera e luna cu su tan popular promocion Stellaris car Spring Special, dunando oportunidad na su clientela pa gana un Suzuki Swift 2010.

Na e casino VIP Desk tabata tin un fila masha largo di participante para, pa busca nan resto di ticket, casino mes tabata totalmente yen, y durante e anochi e ganadornan tabata ser yama uno pa uno pa premionan cash. Un total di 10 ganador a ricibi premio cash cuminsando for di 250 te cu 1000 florin. Pa 11:30 pm, Thomas van Vugt su nomber a wordo saca for di e tombola y a ser premia como e gran ganador di e Stellaris casino Sprig Special. Cu hopi alegria y al mismo tiempo den shock, sr. Van Vught a presenta dilanti pa reclama su premio.

Pa por a participa pa e Stellaris Car Spring Special, tur miembro mester a acumula punto na mesa y tambe na machine durante luna di april pa asina ricibi un ticket pa cada 20 punto acumula na machine y 25 punto acumula na mesa.

Cu un promocion asina exitoso y cu a yega su final, di biaha Stellaris Casino ta lanza e siguiente promocion pa e luna di mei. Despues di e famoso Leu foi cas, e promocion cu Stellaris Casino tabata tin aña pasa hunto cu Robby Schouten, e aña aki, e lo tey bek. Pa participa, mester ta miembro di un Preferred Players Card y pa cada 20 punto acumula na slotmachine y pa cada 25 punto na mesa e participante lo ricibi un ticket. E premio mayor ta un tour door di Europa, bishitando Hulanda, Belgica, Francia, Italia, Austria, Suisa, y Alemania mas $1000 como zakgeld. Pa e anochi di e rifa, lo tin Afl. 5000 na premio cash adicional. E promocion aki lo cuminsa dia 1er di mei y e anochi final lo ta riba un diabierna, 28 di mei cuminsando pa 9:00 pm.

Aña pasa, e ganadora di e promocion aki Olivia Geerman a expresa na e staff di Stellaris Casino cu esaki tabata un di e tripnan cu mas e la encanta y disfruta y ta gradici e casino mas grandi di Aruba, Stellaris Casino pa e oportunidad cu e la ricibi pa a gana e trip aki pa Europa. E ta spera cu e aña aki, e lo por bay cu e premio aki atrobe.



Segun MEP

# Rene "Baba" Herde no ta compronde presupuesto di su propio gobierno

POR a tuma nota di un Rene "Baba" Herde atrobe ta papia Baba-ridad, ora ela referi na un deficit di "solamente" 157 miyon florin den e presupuesto di su gobierno pa 2010. En bes cu e parlamentario asumi su responsabilidad como parlamentario di controla gobierno, ela asumi e rol di sali na defensa di gobierno. Pa colmo por a nota cu e no a compronde net net nada di e presupuesto.

E gobierno aki a aumenta gastonan cu 94 miyon, principalmente na viahe, fiesta y salario barbaro pa coordinador.

E gobierno aki a baha e entradanan cu 162 miyon, bahando e BBO pa combati pobreza di comerciante. Tur esaki, hunto cu e deficit di locual nan mester pa paga gastonan di salario di empleadonan publico y otro gastonan pa 2010, ta suma na mas di 500 miyon florin!

No tin placa pa indexering, no tin placa pa paga prima di pensioen, no tin placa pa vakantie uitkering.

Pero Baba Herde, papaiando baba-ridad atrobe, kier gaña pueblo cu e deficit ta solamente 157 miyon. Sea e no ta compronde e presupuesto, of e no kier papia berdad. Cualquier cu ta e caso, un cos ta sigur, nos pais ta bayendo den un crisis financiero masha grandi, y gobierno no ta haci nada pa evita esaki. Nos ta spera cu gobierno lanta for di soño liher pa evita cu Aruba ta bai den mesun direccion cu Grecia.

(Red: Mira ken ta papia …….. e causante di e crisis!)

# Internacional

## Organizacionnan na Merca ta cuminsa boycot contra Arizona pa ley anti-inmigrante

ORGANIZACIONNAN civil y laboral Mericano a anuncia un boycot contra e estado Arizona pa oblige esaki hala aden un ley polemico cu ta trata inmigrantenan indocumenta como criminal.

E organizacionnan, lidera pa La Raza, e principal coalicion Hispano na Merca, a haci un yamada pa no cumpra productonan di Arizona, ni viaha pa of celebrar eventonan den e estado na frontera cu Mexico.

"Nos ta haci un yamada pa un boycott pasobra e ley aki ta habri caminda pa discriminacion racial y aresto ilegal", e presidente di La Raza, Janet Murguía, a bisa den un rueda di prensa calificando e ley di Arizona, conoci como SB 1070, di ta "antiamericano".

Entre esnan cu ta apoya e boycot tin decena di organizacion Hispano, laboral, di defensa di derechonan civil y di minoria.

SB 1070 ta prescribi pa polis local detene y exigi documento di cualkier persona cu nan ta sospecha di ta sin documento den e pais, aunke e persona aki no ta envolvi den ningun actividad ilegal, pa cual motibo e ley a lanta e temor cu e por promove racismo.

E ley, cu ta bin na vigor den menos cu tres luna, a wordo repudia pa paisnan Latino Americano, specialmente México, y esunnan Centro Americano, di unda gran parti di e 11 miyon personanan indocumenta cu ta biba na Merca ta bin.

"Nos mester manda un mensahe pa otro estadonan" cu por ta considerando leynan similar, tabata declaracion di Karen Narasaki, presidente di e Centro di Husticia Asiatico-Mericano. "Tin un prijs pa paga ora bo abusa di ley", e'la bisa.

"Tin un caminda corecto y un robez. E corecta ta pa Congreso cumpli su obligacion constitucional y regula inmigracion", Murguía a bisa, urgiendo legisladornan pa aproba un reforma migratorio.

E gobierno di Barack Obama a anuncia cu nan ta studia e posibilidad di anula huridicamente e ley di Arizona.

E anuncio di boycot a bin un dia despues cu Obama a insisti riba e necesidad pa Congreso cuminsa studia e reforma migratorio e aña aki, cu ta un di e promesanan di su campaña electoral, pa saca e personanan indocumenta for di nan escondite bao cierto condicion.



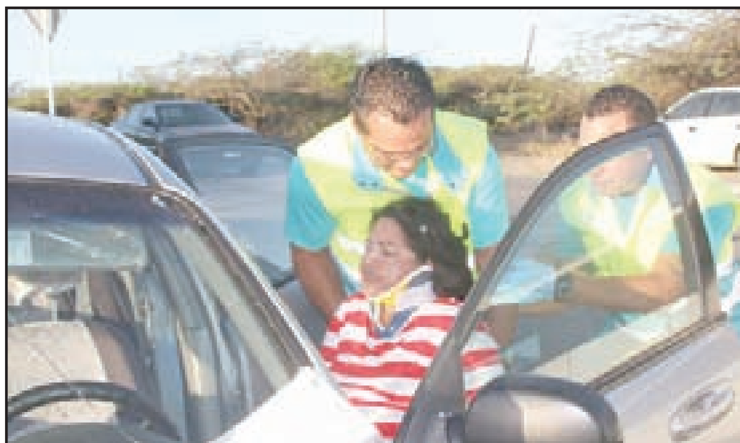
# Faisal Shahzad lo a actua pa propio cuenta

E homber acusa di purba detona un bom den pleno centro di New York lo a actua pa su propio cuenta na Merca despues cu e'la bolbe di un viahe di cinco luna na Pakistan, segun informacion di autoridadnan Mericano. Nan a agrega cu ainda nan mester haya un vinculo mas contundente cu gruponan extremista. Shahzad ta enfrenta cargo pa terorismo y uso di arma di destruccion masivo despues cu autoridadnan a afirma cu e'la admiti di a carga e pick-up cu un bom simpel fabrica cu un mezcla di vuurwerk, propano y holoshi, segun e entrenamento cu e'la haya na Pakistan. Shahzad, de 30 aña di edad y yiu di un oficial retira di forza aereo Pakistani, lo a realize e plan di atake su so, casi inmediatamente despues cu na februari e'la bolbe di Connecticut, despues di su viahe pa Pakistan, segun autoridadnan. Un funcionario di seguridad a bisa cu autoridadbab no ta kere cu tin mas sospechoso na Merca y cu e arestonan cu a wordo realiza na Pakistan den ultimo dianan tampoco ta relaciona cu e caso. E comisario di polis di New York, Raymond Kelly, a bisa un panel den Senado cu Shahzad a cumpra un arma cu a wordo descubri den su auto na aeropuerto Kennedy na mart, tempo cu aparentemente e'la cuminsa planea su complot.





# Accidente banda di Elmar Hato, pa motibo di no duna preferencia













**DIAHUEBS** mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Elmar Hato. Na yegada di e patruya a constata cu un dama chofer di e Chevrolet Optra shinishi A-12148 bayendo pabao di Tanki Flip pa bay zuid pa hiba su yiu na E.P.B., no a duna preferencia n'e pick-up Chevrolet preto A-2481 di direccion contrario bayendo pariba.

E impacto tabata fuerte, ta bon mes cu e mucha tabata sinta patras cu e no a haya e sla mas grave.

Na yegada di e ambulans e dama chofer como tambe e yiu, ambos a ser atendi y despues transporta pa hospital.

# Burger King cu dos casting di Ams2010 yena cu creatividad y style



**DIA** 17 di april ultimo a tuma lugar e "I LOVE THE KING" casting di AMS2010 pa Burger King na Burger King Arawak Gardens. E nochi aki tawata jena cu style, entretenimiento y e miho hamburgernan riba nos isla. Tur participante mester a modela riba e red carpet y despues subi riba stage pa mustra nan amor pa e Fabulous King, cu ta e simbolo di 'HAVE IT YOUR WAY' slogan di Burger King. Nan tur mester a improvisa y pose cu e KING, "showing their love" pe den un manera fun y asina mustra nan spontaniedad, personalidad y style. E participantenan a haya puntuacion pa nan presentacion y nan style. Hopi hende tawata presente pa asina presencia e tremendo show. E cuater miembronan di hurado tawata tin un trabao hopi duru pa scohe e ganadornan, ya cu tur e participantenan a haci nan best pa duna un tremendo presentacion.

E di dos casting pa Burger King a tuma lugar diasabra ultimo na Seaport Conference Center na unda tur participante mester a presenta nan vestuario traha di productonan recicla di Burger King, manera cups, saco, trayliners etc. Esaki tawata un show yena cu tremendo creatividad. Trahenan completo yena cu fantasia y imaginacion a worde moldea riba e pasarela. Na final Burger King a corona Haishel Dabian y Naomi Vonk como nan King & Queen di Burger King. Nan ta haya salada cortesia di Burger King te na e final di AMS2010 y tambe lo ta e caranan di e campaña di "Score with the King" cu ta cuminsa na juni di e aña aki. Burger King kier a gradici tur e participantenan pa participa y publico cu a atende tur dos evento y tambe kier a invita henter pueblo di Aruba pa sintonisa Tele Aruba pa e episodio completo di tur dos casting di Burger King, awe diaranson pa 9:00pm. HAVE IT YOUR WAY.

# Dos hoben levemente herida den un accidente panort di Elmar Hato

**DIARAZON** atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida panort di Elmar na Hato. Na yegada di polis a constata cu un Chevrolet Aveo blanco A-35544 cu tabata bayendo nort no a haya preferencia di un Toyota Corola blanco A-52334 cu tabata bayendo pabao riba un caminda di tera. Debi di esaki nan a dal den otro mandando e Aveo su riba un sero di santo.







Debi n'e impacto aki e chofer como e ocupante di e Aveo a resulta levemente herida. Na yegada di e ambulance a atende e chofer cu a haya un rasca na su cara como tambe e pasahero na banda cu a haya un sla na su man.

Despues di a revisa e victimanan, no tabata necesario pa hiba nan hospital. Debi cu e papelnan di e Aveo no tabata na ordo polis a bay cu e auto na warda p'asina ora e doño mustra e papelnan e por haya su auto bek.

# The Chaz Club cu otro programa educativo y informativo dedica na nos Mamanan







**DIASABRA** awor The Chaz Club, ta bay ta un biaha mas on the air na Telearuba 7:30 di anochi.
TCC e programa presenta pa mucha y hobennan lo trece un otro bunita programacion dedica na e ser tan stima pa nos tur cual ta nos Mama. Un programacion hopi varia y entretenido pa grandi y chikito yena cu informacion, educacion y diverticion. Tambe nos lo tin invitadonan hopi reconoci den nos comunidad.
Dus no perde The Chaz Club diasabra awor.
Rochaz Productions ta tuma e oportunidad aki tambe pa felicita tur nos mamanan cu ta forma parti di e programa, mamanan di e miembronan di e club y di Chaz Models, y tambe nos mamanan na Aruba y mundo henter.

Semper corda cu mama ta un so bo tin, asina ta stime hopi y respete y dune su balor. Feliz dia di Mama. Sintonisa TCC, e lidernan jen di talento y cu hopi alegria. TCC ta master, of no Mami!!!

# TGI Fridays cu menu nobo y servicio di entrega

**TGI** Fridays ta cumpliendo cu deseo di su clientenan y nan ta amplia nan menu cu mas appetizer, seafood, pasta y hopi mas. Cu te hasta un di e platonan cu local nan tabata pidi pe ta algo crioyo y asina TGI Fridays a hinca esaki tambe den nan menu nobo cu ta e grouper cu saus crioyo. Un plato sigur cu tur local tin cu bin purba y turistanan cu ta bin Aruba tambe por purba un plato crioyo. TGI Fridays su prijsnan a wordo ahusta y awo nan ta mas atractivo. Nan a haci un reduccion di 15% riba e prijs normal cu e cambio aki tur hende por bin come na TGI Fridays unda e prijsnan ta hopi mas economico. Nan a haci cambio den prijs pero nan porcionnan ta keda mescos. Entrante dialuna 10 di mei TGI Friday's lo tin nan lunch menu nobo riba mesa y esaki tambe cu hopi mas variacion den cuminda, bebida y sigur bon prijs. Riba nan lunch menu nan a agrega appetizer, main entree y sin laga afo nan dushi dessert cu den ora di lunch prijs ta hopi mas abao. Tambe awor nan lunch menu ta di dialuna pa diadomingo di 12pm pa 4pm. Finalmente TGI Fridays tambe kier informa di nan servicio nobo cu nan ta brinda pueblo di Aruba specialmente di Noord y Oranjestad cu ta nan servicio di entrega. Por yama haci bo pedido caba na 586 8443 y asina nan lo haci entrega te na bo cas. TGI Fridays ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin TGI Fridays situa na Paseo Herencia Mall y purba nan menu nobo y dialuna nan lunch menu.

## Minister Otmar Oduber a anuncia

# Companianan di watersports dentro di poco lo haya facilidad nobo pa baha boto



**MINISTER** Otmar Oduber a mustra cu e ta dunando tur atencion necesario na e companianan di watersport. Mirando e diferente cambionan cu ta na caminda, Minister a mira e opcion pa bin cu un lugar pa e companianan aki por baha nan boto sin cu tin mayor inconveniencia pa cu esaki. Intencion ta pa traha e facilidad na Baranca Plat, pa zuid di Aruba Phoenix, dilanti di e proyecto The Cliff.
Di e forma aki Minister Oduber ta den conversacion cu e desaroyadornan di e proyecto di The Cliff, kendenan lo ta encarga cu e gastonan di e proyecto. Esaki segun e Minister pasobra den e condicion di nan vestigingsvergunning tin poni cu nan mester inverti 5 promille den proyectonan social.
Un facilidad pa e companianan di deportenan acuatico, sigur ta un punto di atencion pa Minister di Turismo. E ta spera cu e facilidad aki por bin cla mas pronto posibel p'asina ora e lugar cu e companianan aki ta usando na e momentonan aki pa baha nan boto, entre Marriott y Fishermen's Hut, no ta disponibel mas dentro di poco mirando e cambio den e caminda cu lo cuminsa dentro di algun siman pa cu construccion di e rotonde nobo dilanti Marriott.
E titular di Turismo ta spera cu e facilidad na Baranca Plat lo por ta cla pa ora e caminda wordo cera, pero si esaki no ta e caso, e ora temporalmente nan lo por usa e facilidad cu lo bay wordo crea tambe pabao di aeropuerto pa baha boto.
Den cuadro di creacion di e 'linear park', pa haci nos isla mas bunita y agradabel pa tanto local como turista, lo bay crea un facilidad pabao di e heki di aeropuerto pa por baha boto.
Intencion ta cu ambos facilidad, esta esun di Baranca Plat y esun pabao di aeropuerto keda disponibel pa tanto companianan di deporte acuatico como tambe pa uso priva, caminda un y tur lo por usa esakinan pa baha nan boto.
Naturalmente lo por spera si cu e companianan di deporte acuatico lo usa mas esun di Baranca Plat, mirando cu nan negoshi ta concentra mas na e parti panort di nos isla, mientras cu ta conoci cu localnan ta gusta haci uso di e espacio na Playa.
Esaki ta un di e cambionan cu lo bin den futuro pa cu mehoracion di e Producto Aruba, cambionan cu ta goza di sosten di tur stakeholder den turismo, mustrando un vision di Minister Otmar Oduber basa riba comunicacion y cooperacion pa bienestar di Aruba.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

# Reflexion Special pa tur e Mama-Wela-nan riba Dia Di Mama

**MAMA** Wela Stima
Mama Wela ta percura y cuida su nieto/nieta-nan
Mama Wela ta stima y malcria su nieto/nieta-nan
Mama Wela ta proteha y scucha su nieto/nieta-nan
Mama Wela ta conoce curazon di su nieto/nieta-nan
Mama Wela ta defende semper su nieto/nieta-nan
Mama Wela ta cumpli cu tur su esfuerzo pa su nieto/nieta-nan
Mama Wela ta bringa pa Husticia pa su nieto/nieta-nan

Awe Dia Di Mama laga nos para keto un rato...reflexionan...ta cuanto un Mama Wela su balor ta y su Amor Incondicional ta pa su nieto y nieta-nan.

Pa tur cos...ta Mama Wela of Oma of Doedoe of Madoe of Mai....

Si pa algun motibo...Mama Wela a actua asina ta pa algo.... pasobra semper ta Mama Wela e mucha-nan inocente ta core bai yen di Speranza pa conta locual ta pasa cu nan......!!!

Ay , Dios Tata Santo no mas dolor y sufrimento grandi pa un Mama Wela cu ta busca Husticia y un solushon pronto pa su nieto y nieta...!!!

Awe Dia Di Mama, e Mama Wela no tin e abrazo ni e sunchi di su nieto-nan...Mama Wela su curazon ta kibra....pero e Mama Wela aki ta para fuerte y firme den su fe y speranza.

Husticia Dibino semper a vence ariba tur maldad, Amen.

Cu Dios Tata bendiciona y duna tur e Mama Wela-nan cu pa un of otro motibo ....a perde nan nieto y nieta-nan, hopi forza y guianza y consuelo dibino y cu pronto e Mama Wela-nan por ta hunto atrobe den un dushi union cu nan nieto y nieta-nan, Amen.

Skirbi pa: Sweet Divine Lady Esperanza ( Sasha ) Koolman- P.
Savaneta # 167-A

P.s. ta hopi cosnan hopi tristo ta pasando den famia-nan cu ta keda keto...y cu hopi dolor ta waak con pa busca Husticia...ta wordo nenga hasta na un fini manera menaza...mira te na unda e moralidad a yega... no por sigui asina...no por, ta pesey mester tene hopi cuidow y cuida nos yiunan y nietonan y papia hopi cu nan y duna nan hopi informashon y scucha nan

y kere nan y juda y defende nan sino ta ken lo haci esey, hopi danki di curazon.



# Feliz Dia di Mama 2010



## E WELA MAMA DEN MI

E wela mama den mi ta stima su nietonan
E ta gusta tende nan stem, canta cu nan
E ta pensa riba nan, cu gan'i braza nan
E ta reza pa nan y duna Dios danki
Pa a bendicion'e cu e regalonan bibo y precioso aki
Aunke nan ta na Hulanda, cu entre nos tera, cielo y lama

Via telefon y web cam nos ta comunica
Nos ta papia regularmente cu nan y combersa
Nos ta serca di otro, hari cu otro
Nos ta mira con grandi y balente nan ta crese
Momentonan di hopi algria y ternura nan ta trese
E preocupacion pa cualkier cos ta mas calma

E wela mama di mi mama su mama den mi
E wela mama mi mama hunto cu mi
E wela mama, cu semper ta den mi mente, alma y curazon
Mi dushi welanan mama cu a stimami den malo y den bon
Mi mama cu ta bisa-wela, cu ta laga e wela mama den mi briya
Nan amor y carino den mi como wela ta sigui plama....

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Cu hopi amor y carino pa mi mama Sra. Mercedes Bergen-Tromp
Cu un pabien na tur nos bisa welanan y welanan mama
Pabien na tur mi mamanan sin dolor
Pabien na muhernan mama cu amor
Mamanan soltera of divorcia, cargando nan mesun cruz den dolor
Corda carga e corona di Mama duna for di Dios cu honor

# Dedica na mi Mami Esperanza ( Sansha ) Sweet Divine Lady Sasha Koolman-P

**MAMI** Sansha e flor di Bendicion

Mami Sansha flor di bendicion
Mami Sansha flor di tur bon atencion
Mami Sansha flor di tur cariño
Mami Sansha flor di tur alegria
Mami Sansha flor di tur bon dedicashon
Mami Sansha flor di tur admirashon

Si tur e mama-nan ta flornan bunita... , sigur lo mi a scohe Mami Sansha e flor di mas bunita y tiernoy a planta y cuida y proteha cu hopi Amor pa semper den e hoffi di mi curazon.

Pabien Mami y tur bon bendicion y hopi salud y bida, y un feliz Dia di Mama y tur bon bendicion patur e Mama-nan di Aruba, di parti boso yui y cantante Crioyo y Sparkling Star,
Angelo Marcus. C Koolman,
Savaneta no. 167-A.

# Renaissance Mall y Marketplace ta premia abo y Mama






**UN** *centro comercial caminda bo ta haya e marcanan di mas prestigioso, e variedad di mas grandi, e articulonan di mihor calidad y e mihor balor pa bo placa. Nos no por laga afor e ambiente super agradabel, fresco, sigur y bunita, cu Renaissance Mall y Marketplace tin di ofrece abo cu ta su cliente.*

*Di mes Dia di Mama no ta un excepcion. Pa e fecha special aki Renaissance Mall y Marketplace tin campañanan tremendo andando caminda ta premia e Mamanan, pero abo tambe. Ambos ta sumamente facil pa participa y e premionan ta hopi atractivo.*

*Na Renaissance Mall bo por 'Spoil Your Mom' caminda si bo haci compras na un di e tiendanan te cu dia 8 di Mei, bo por registra pa gana e premio grandi. Cada tienda tin un lista pa bo registra. Tur hende por participa, sin embargo, esun pa disfruta di e premio mester ta un Mama. E sorteo lo ta dia 12 di Mei mientras cu e ganador lo wordo ricibi dia 15 di Mei pa disfruta di un atardi di puro atencion y luhocuminsando cu un tratamento di curpa completo na Okeanos Spa sigui pa un make over di cabey y makiyahe, manicure y pedicure na Maggy's Unisex Salon. Despues e Mama, lo ricibi un CMB debit card cu 5 mil Florin pa gasta den Renaissance Mall cumprando full un outfit nobo.*

*Pa esaki e lo haya ayudo di un consehero di estilo of "shopper advisor" den persona di e conocido presentador di "Trend Alert", esta Tessa Pietersz pa guia e den su compra y percura cu e haya tur loke e mester. Finalmente e Mama special aki lo finaliza su dia atencion y cariño disfrutando di un cena hunto cu su famia na L.G. Smith Steak & Chop House.*

*Renaissance Marketplace tambe tin un campaña spectacular cu tres premio fabuloso. Cu cada compra di 10 florin na cualkier di su tienda, bar of restaurant, bo ta ricibi un coupon. Yena esaki cu bo datonan personal y deposite den e tombola ubica banda di Maracas Bar, esta mey-mey di e centro comercial.*

*E campaña aki ta te cu diadomingo 9 di Mei cu ta Dia di Mama. Esaki kier men, cu por ehempel, hibando Mama come na un di e restaurantnan na Renaissance Marketplace, ya caba bo ta participa. E sorteo mes lo tuma lugar dia 10 di Mei y e ganador lo wordo notifica via telefon, mescos ta e caso den e campaña di "Spoil Your Mom" di Renaissance Mall.*

*Renaissance Marketplace ta reparti entre su clientenan un di tres premio cu ta 500 Florin como certificado pa cumpra y disfruta den Renaissance. E di dos premio ta un certificado di Renaissance na balor di mil Florin y e prome y grandioso premio di e campaña aki ta e bunita suma di 5 mil Florin en efectivo pa bo disfruta di dje manera bo kier.*

*Manera por ripara, no tin mihor lugar pa cumpra e regalo pa Mama, wela, tanta, of casa, Cu ta sea na Renaissance Mall of Renaissance Marketplace. Ademas di tur su atributonan regular, awor tambe nan ta duna bo e chens di ta un grandioso ganador. Renaissance Mall y Renaissance Marketplace ta probecha for di awor pa desea tur Mama di Aruba un Feliz Dia di Mama diadomingo awor.*

# Deporte

## PWC a participa den e di 50 10K Boulevard Loop Internacional











**EMPLEADONAN** di PricewaterhouseCoopers a participa den e di 50 10K Boulevard Loop Internacional, logrando temponan individual sumamente impresionante. E careda a cuminsa pa 5:30 di atardi dia di Aña di La Reina, dia 30 di April, na L.G. Smith Boulevard y a termina na e oficina principal di Aruba Ports Authority, na cuminsamento di Oranjestad. Organisa pa ARRUWAC, e asosiacion di coredornan local, e careda a ofrece medaya na tur participante, unabes cu nan a cruza e final.

E ekipo di PwC a mustra un integracion total di mente, curpa y spirito ora cu nan a logra nan meta, igual na nan prestacion competitivo y prestacion excelente den oficina, bisti cu nan keds y paña di ehercicio, coriendo riba boulevard.

## Un mainta special durante ehercicio pa Adulto na Dakota



**IDEFRE** tin un programa di ehercicio pa adulto cu ta tuma lugar na Centro di Bario Dakota y na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Tur diamars di 9:30 a.m. pa 10:30 a.m. nos adultonan di Noord tin e posibilidad pa haci ehercicio cu guia di instructor di IDEFRE Janet Guadalupe. Na Dakota e programa pa adulto ta riba diamars y diabierna di 9:30 a.m. pa 10:30 a.m. cu guia di instructor di IDEFRE Shareen Daal. E programa di ehercicio pa adulto ta un proyecto di IDEFRE: “Hey ban Move”, cu ta un programa completamente gratis pa concientisa nos grandinan riba e importancia di haci movecion y hiba un bida mas saludabel.

Proyecto di estudio
Actualmente alumno di EPI Rochene Dirksz ta na IDEFRE riba su periodo di stage. En conexion cu su estudio, Rochene ta organisa den combinacion cu e programa di ehercicio pa adulto un mainta special pa e Bario di Dakota. Esaki ta tuma lugar diabierna awor, dia 7 di mei 2010 na Centro di Bario Dakota. Entre 9:30 a.m. y 10:30 a.m. durante e programa di ehercicio pa adulto, ta tuma lugar diferente seccion special. E mainta ta consisti di:

9:30 a.m. pa 9:45 a.m. - Ta check largura y pisamento
9:45 a.m. pa 10:00 a.m. - Un charla cortico riba “Come saludabel y haci deporte”
10:00 a.m. pa 10:30 a.m. - Ehercicio pa adulto cu guia di instructor
10:30 a.m. pa 10:40 a.m. - Evaluacion y ta parti folders

IDEFRE ta invita tur adulto di Dakota y vecindario, como tambe esnan di Noord y Aruba en general, pa acudi diabierna mainta dia 7 di mei 2010 na Centro di Bario Dakota y participa na e mainta special aki cu ta completamente gratis. Esnan cu participa diabierna mainta, por incorpora na e programa di ehercicio pa adulto cu ta sigui tur diamars y diabierna for di 9:30 a.m. pa 10:30 a.m. na Dakota of riba diamars mainta na Compleho Frans Figaroa na Noord. Participacion na e programanan aki ta completamente gratis.

E programa di ehercicio y movecion riba su mes, ta hopi gusta entre e adultonan cu ta participa. For di nan mes, por tende con motiva y contento nan ta cu e programa specialmente pa adulto. IDEFRE ta encurasha mas adulto pa participa y haci ehercicio y movecion parti di nan custumber diario.

# Deporte

Den competencia escolar

# Maria School ta titula Campeon di Handball









**DESPUES** di e tremendo weganan di semi-final diamars atardi entre Maria School y St. Paulus School, den e prome wega, sigui pa e wega di Pius X School y St. Franciscus College, e resultado a duna cu pa e gran final ta Maria School di sector Sta. Cruz y Pius X School di sector Oranjestad mester a topa otro den e gran wega final di Handball Escolar 2010 cu a tuma lugar diaranson atardi den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

Tremendo bataya pa Campeon: Tabata 3:00 p.m., ora cu referee Igmar Eugenia a fluit pa comienso di e gran encuentro final entre dos school cu a clasifica despues cu ambos a hunga weganan ehemplar pa yega asina leu. Bou di guia di juffrouw Jolanda y su asistente, e hobennan di Pius X School a subi cancha cu firme proposito y deseo pa hunga y bira campeon. Naturalmente e hobennan di Maria School no a keda'tras y acompaña pa meneer Peer y su asistente, tur a subi cancha pa tambe duna tur loke nan tabata por.

E wega a resulta den un tremendo bataya pa campeon for di comienso te na final. Cu hugadanan yen di emocion, cu a crea gran tension pa e alumnonan mes, esnan riba banki, y tambe pa fanaticonan cu a acudi na Centro Deportivo Betico Croes pa presencia e wega final di handball escolar.

Den e prome tempo e wega a mustra bastante domina pa e hobennan di Pius X School, cu a logra anota un total di 5 gol pa half-time bay aden cu e score di 5 pa 2 na nan fabor. E hobennan di Maria School tabata busca nan hugadanan, pero no por a haya otro riba cancha. Esaki a trece poco nerviosismo pa nan mes. Pero den e di dos mita, e wega ta bolter formalmente. Maria School ta sali brabo y decidido y ta cuminsa anota gol tras di gol pa empata e wega prome na 5 gol. Tension y emocion ta crece. Gol ta cuminsa cay un pa cada banda. Minuutnan tabata core y e hobennan tambe riba cancha. Faltando apenas un minuut pa wega termina, ainda e score tabata empata na 10 gol. Den un ekibocacion di pase di bala, Pius X School ta manda e bala pafo. Aki ta unda Maria School ta probecha, haci su sake di bala, penetra te dilanti di gol y ta logra anota e gol di bay ariba. Seconde despues, referee ta fluit y e wega ta termina cu e score di 11 pa 10 na fabor di Maria School cu asina ta titula campeon di handball escolar 2010 organisa pa IDEFRE.

IDEFRE ta felicita Pius X School, cu a duna un tremendo bataya te na final y ta logra keda como sub-campeon. Na Maria School ta bay palabranan di pabien pa e titulo di campeon y ta gradici tambe tur school basico cu a participa na e competencia di handball escolar 2010 pa haci esaki un competencia grandi.

E invitacion ta keda na tur scol cu a participa, como tambe esnan cu no a alcansa pa participa e aña aki, pa sigui train y mehora e tecnica y tacticanan di handball. Asina e competencia di proximo aña lo ta grandi y exitoso un biaha mas.

# Kibramento di cabes na biblioteca dia 28 di mei

**BIBLIOTECA** a logra di "haak" e conocido trahado di pregunta "ferfelu" di Club Primavera pa percura pa diabierna 28 di mei venidero tin un "kraak"-mento di celebro formal den e patio bunita di departamento "Arubiana" di biblioteca na Bachstraat 5!!! Den cuadro di un programa di fundraising pa biblioteca, directiva lo organisa un grandioso hersengymnastiek dia 28 di mei, caminda cu bar y cushina lo ta rand rand gestock pa un cantidad record di team cu lo no kier perde kico Vi lo prepara pa nan e biaha aki!! Inschrijfgeld lo ta 10 florin pa participante, y lo tin un maximo di 7 participante pa cada team. Por tuma contacto cu Roque Dirks desde awor caba na number 560 0833 pa haci bo reservacion y sigura bo lugar den e hersengymnastiek monster aki, ya cu lugar ta reserva na un maximo cantidad di team!!

Esaki lo ta un anochi pa baha stress di biaha despues di un siman largo di trabao. Ya pa 7'or di anochi bo por bin schrijf in y relaha bao musica di DJ, dal un "mondje", y goza di algun "azeta pa celebro" prome cu e bataya grandi cuminsa pa 8'or di anochi!

E preguntanan lo ta facil, ta e contesta nan so ta bay ta fastioso! Corda reserva na tempo via email scuchapensaycontesta@gmail.com pa bo no keda para na canto wak e "cruise ship" cu sabi nan bay laga bo!



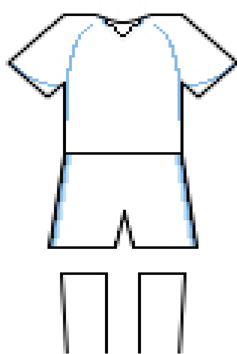
# Uruguay

Poblacion: 3 Miyon
Capital: Montevideo
Idioma: Spaño
Continente: Sur America
Moneda: Peso uruguayo
Superficie: 176.200 km²





Home colours


Away colours

## Historia

DURANTE tempo cu futbol organisa a cuminsa, Uruguay tabata e maximo potencia casi sin oposicion. Nan a gana medaya di oro olimpico na 1924 y 1928, e torneo prome cu Mundial. Como cu nan tabata e mihor team di momento, a otorga e privilegio di organisa e campeonato inaugural di Mundial, di cual a gana cu total claridad. Despues a keda afo pa cuestion politico y a regresa na 1950, ora a protagonisa e hazaña mas grandi di historia di futbol, na gana Brasil como bishitante, den e wega recorda manera "Maracanazo". Despues, a cumpli cu un par bon actuacion na 1954 y 1970, aunke jamas por a recupera e gloria di tempo leeuw.

CLASIFICACION pa Sur Africa 2010:

Manera semper durante e ultimo aña nan, Uruguay a bolbe sufri pa yega su di 11 mundial. Den e ultimo fecha a logra sigura su presencia den e repechaje pa di tres biaha consecutivo despues di perde na Montevideo contra Argentina. Den e repechaje a logra gana Costa Rica 1-0 como bishitante y a empata 1-1 na cas, loke a duna un angustioso clasificacion.

E Leyenda:
Juan Schiaffino ta e mihor hungador uruguayo di tur tempo y den esaki tin di haber hopi cu su gran nivel den e torneo di 1950, ora a lidera e team mas recorda di tur historia.

## Schedule

11 juni 2010: Uruguay Vs. Francia, Stadion: Green Point

17 juni 2010: Sur Africa Vs. Uruguay, Stadion: Loftus Versfeld

22 juni 2010: Mexico Vs. Uruguay, Stadion: Royal Bafokeng

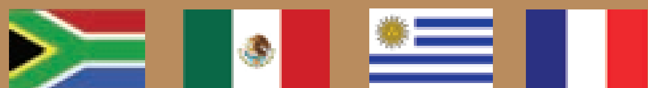
## Diego Martín Forlán Corazo

FORLAN a debuta pa e team nacional di Uruguay na 2002. El a score den e Mundial 2002 contra di Senegal.
EL a score tambe contra Brazil na di 35 minuut den e Copa America 2007 su semifinal. Di cual toch despues el a faya durante pinalty, na unda cu Brazil a gana 5-4.

Desde 2007 su Copa America, Forlan ta un hungador regular pa Uruguay cual mas tanto semper ta den e 11 inicial. 17 di juni 2008, el a score un hat trick den e wega di clasificacion pa Mundial contra di Peru.



## Grupo A



| | |
|---|---|
| Sur Africa | Ranking: 90 lugar |
| Mexico | Ranking: 15 lugar |
| Uruguay | Ranking: 19 lugar |
| Francia | Ranking: 7 lugar |





2 Biaha campeon mundial



40 Wega hunga den Mundial



15 Wega Gana den Mundial



65 Goal hinka den Mundial



# Falta 35 Dia

## Team



Coach:
Oscar Washington Tabarez Silva
3 Maart 1947



| Posicion | Nomber | Fecha Di Nacimento | Team |
|---|---|---|---|
| GK | Fernando Muslera | 16 Juni 1986 | Lazio |
| GK | Juan Castillo | 17 April 1978 | Deportivo Cali |
| GK | Martin Silva | 25 Maart 1983 | Defensor Sporting |
| DF | Jorge Fucile | 19 November 1984 | Porto |
| DF | Andres Scotti | 14 December 1975 | Colo-Colo |
| DF | Maxi Pereira | 8 Juni 1984 | Benfica |
| DF | Sebastian Coates | 7 October 1990 | Nacional |
| DF | Diego Godin | 16 February 1986 | Villareal |
| MF | Walter Gargano | 27 Juli 1984 | Napoli |
| MF | Jorge Martinez | 5 April 1983 | Catania |
| MF | Alvaro Pereira | 28 January 1985 | Porto |
| MF | Nicolas Lodeiro | 21 Maart 1989 | Ajax |
| MF | Diego Perez | 18 Mei 1980 | Monaco |
| MF | Egidio Arevalo | 27 September 1982 | Peñarol |
| MF | Jorge Rodriguez | 13 January 1985 | River Plate |
| FW | Edinson Cavani | 14 February 1987 | Palermo |
| FW | Luis Suarez | 24 January 1987 | Ajax |
| FW | Diego Forlan | 19 Mei 1979 | Atletico Madrid |
| FW | Sebastian Abreu | 17 October 1976 | Botafogo |
| FW | Sebastian Fernandez | 23 Mei 1985 | Banfield |

*Por tin cambio den alineacion

# Homber ta haci denuncia di ladronisia di joyas

POLIS di San Nicolas a bay diarazon anochi 00.10, na un cas na Seroe Preto, pa un caso di ladronisia. N'e cas polis ta papia cu e homber M.W., naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa polis cu el a bay traha 3.30 di atardi y a laga su apartamento sera na yabi y tur cos intacto.
E ta bisa cu den careda di 10'or, su ruman muher a yame y a bise cu su ex amiga ta canando den su cura. Ora cu el a yega cas, 11 or di anochi, el a mira cu un hende a drenta su cas.

Den su kamber el a haya un kashi habri, y e ta haya falta di un cylinder color di plata, den cual e tabatin su prendanan aden.
E ta sospecha cu ta su ex amiga S. a haci'e, como cu no tabatin evidencia di kiebro y segun e ta bisa cu su ex amiga so tin yabi di e apartamento. Polis a tuma su keho.
Ora cu polis tabata controla den becindario, nan ta haya den Marnixstraat, e cylinder di plata benta abao.



# Habitantenan a yega na tempo cu a stroba ladronnan

DIARAZON anochi 8.30, un famia cu a yega cas y a pidi asistencia di polis, como cu nan a haya algun ladron den nan cas. Ora cu nan a yega a resulta cu dos tabata para ta vigila, mientras cu e otro tabata den e kamber di dos piso.
Ora cu el a sinti su mes atrapa, el a bula for di dos piso, y a cay riba un dak pa despues bolbe bula bin abao y core bay.
E dos otro hobennan cu tabata para ta vigila, tambe a logra huy for di e sitio. E tabatin un tas yen di articulo p'e bay cune y tambe un laptop. Polis tin e caso den investigacion.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa cu a fayece Inesperadamente na Colombia:

**Beatriz Alida Medina Rodriguez**
**Mihor conoci como : "Bea"**
*** 06-01-1971 † 02-05-2010**

Na nomber di:

| | |
|---|---|
| Su Esposo: | Shanon Medina |
| Yuinan: | Joyce Rodriguez y Aaron Kock |
| | † Gregory Rodriguez |
| | Shabella Medina |
| | Shawn Medina |
| Tata y Mama: | Shontin y Aida Rodriguez |
| Ruman: | Richard Rodriguez y Lizayra y yui |
| Bisawela: | Johana Wolff |
| Suegra: | Mona Nurse |
| Suegro: | † Guillermo y Mimi Medina |
| Madrina: | Chinda Rodriguez |
| Padrino: | Roberto Werleman |
| Swa y Ex-cuña: | Michell y Ysenia y Aby Medina |
| | Edna Boekhoudt y yuinan |
| Tantanan: | Chinda y Du y yuinan |
| | Shelly y Chin |
| | Sira y yuinan |
| | Mena y Swa y yuinan |
| Omonan: | Maiky y Maria |
| | Eddie y yui |
| | Beto y yuinan |
| | Juan y Catarina y yuinan |
| | Du y Chinda |
| Primo Ruman: | Wendy y yui |
| | Raffy, Sharin y yui |

Primo y Primanan na Aruba y Hulanda

| | |
|---|---|
| Ihanan: | Guisette, Emely, Rosemary y Richendra. |
| Sobrinanan: | Richendra y Richella y Xia. |

Demas Famia: Medina, Rodriguez, Tromp, Nurse, Ridderstaat, Ponson, Werleman, Angela, Bisslik, Boekhoudt, Vasquez, Nadall, Kelly, Wolff y v/d Linden.

Coleganan di Conar N.V.
Ex-coleganan di Servistar y Krozendijk Flowershop
Gruponan di Orashon.

| | |
|---|---|
| Hendenan di Cas: | Jason y Luskys Riley |
| | Maruska y famia |
| | Vanessa y Danilo |
| | Sidney y Marjolein Tromp |
| | Ramphis |
| | Ryan y Nella Maduro |

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 8 di Mei 2010 di 2or pa 4or atardi na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana catolico na Noord.
Defunto lo ta na cas, Bubali 44-D entre 12or pa 1:30 pm.

Adres pa Condolencia : Bubali 44-D

Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

# Yiunan a bay busca motibo di detencion di nan tata

CENTRAL di Polis ta manda refuerso di polis na un cas den Cayenastraat, pa un pelea formal. N'e sitio, a resulta cu un conoci di polis a bay n'e cas pa haya informacion relaciona cu detencion di su tata, kende tabata envolvi den actonan inmoral cu un criatura. A surgi un problema formal cu a caba den un bringamento. Dos yiu homber di e sospechoso a bati omo di e mucha. E omo a haya un chens p'e core bay y a busca ayudo na cas di un bisiña, kende a bin cu un pistol di aire y a los algun tiro riba e dos bringadornan.
Polis a bay na cas di e bisiña pa busca e arma di aire, pero no a haya nada. Por spera mas problema.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Alaba Señor, Alaba Dios den su santuario, alabe den su firmamento Poderoso.

Salmo150:1

Cu honda pena nos kier anuncia e fayecimento di nos angelita cu a bay Alaba Dios den su santuario:

**Kiandra Aleyni Willems- Werleman**

Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| Mami: | Jaimy Willems- Werleman |
| Papi: | René Willems |
| Ruman: | Igorn Willems |
| Welonan: | Minguel Werleman |
| | Evi Paesch |
| | Rolando Willems |
| Welanan: | Maria Werleman- Ras |
| | Magdalena Paesch- Geerman |

Omonan y tantanan

Demas famia: Willems, Werleman, Ras, Geerman, Castaño, Everon, Angela, Kelly, Koolman.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 07-05-2010 pa 10.30 di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.. E respons lo cuminsa 12.30 di merdia oficia pa Pastoor Toti

AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

**Gradicimento/ Invitacion**

Na nomber di su casa, rumannan i demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

**Mildred "Michi" Henriquez-Schwengle**

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a jama i a haci un donacion. Un gradicimento special ta bai na Dr. Britt-Croes. Masha danki pa boso sostén
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Diabierna 7 di Mei 2010 pa 7:00 di anochi
Diasabra 8 di Mei 2010 pa 7:00 di anochi, después di misa tin resamento di Rosario na cas Seroe Alejandro 5-C

# Polis a haya Yaris horta na Buena Vista

DIARAZON madruga 4.45, polis a bay na Buena Vista, unda segun informacion, ladronnan a laga un auto Toyota Yaris preto A-4878 atras. E auto tabata falta su bumper patras.
Ora cu polis a yega a resulta cu e Yaris ta shinsihi. Takelwagen a hiba e auto warda di Santa Cruz, pa su doño bay reclame.

# Cholernan ta baña sunu tras di La Moderna

PERSONANAN ta yama warda di polis di Playa diarazon 8.45 di mainta, y nan ta bisa nan cu tin 3 choler blo sunu ta baña tras di La Moderna.
Ora cu polis a yega e cholernan ya a disparce. Testigonan n'e sitio a bisa polis cu nan a bay direccion pabou. Polis a bay y den Rancho, nan ta topa cu e 3 cholernan. Polis a scual nan formal.

## Resultado di Loteria

| | | | |
|---|---|---|---|
| **LOTTO CATOCHI** 2831 2650 7635 | **ZODIAC** 6811 Geminis | | **DIARIO** 4156 7123 0007 |
| | **BIG FOUR** 9598 | **SUPER FOUR** 8004 | **CORSOW** |
| **LOTTO DI DIA** 19-21-27-17-28 | | | |

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Serv. Noord
Pariba di Brug: Botica

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr.

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Gang di Arte 2010

# Inscripcion ta habri te cu dia 28 di mei 2010

DEPARTAMENTO di Cultura (DCA), Departamento di Asunto Social (DAS) y Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) ta invita tur hoben na Aruba entre 13 y 18 aña pa forma parti di e "Gang di Arte 2010" cu ta tuma lugar den luna di mei y juni 2010.

E palabra "gang" den nos comunidad tin un tono hopi negativo y cu "gang di arte" ta purba na demostra cu hobennan den grupo por forma parti di cosnan hopi positivo den comunidad y hunto, trahando den team por logra resultado nan sumamente bunita. Asina nos ta wak bek na e añanan cu a pasa y cual e talentonan di nos hobennan a sobresali. Ta keda na instancianan di gobierno y comunidad pa brinda e hobennan e escpacio y oportunidad pa luci y desaroya nan talentonan.

"Gang di Arte" ta un competencia artistico y creativo. E intencion ta pa e hobennan expresa nan mes creativamente, den e disciplina di nan escohencia, riba un escenario profesional y cu e oportunidad di representa Aruba na hulanda den luna di juli 2010. Participacion ta den grupo di minimal 3 y maximo 5 integrante. Gruponan por scohe entre e categorianan musica, canto, baile, teatro, arte visual, video art, literatura (poesia y cuenta cortico), diseño y moda. Tur presentacion mester ta original y traha pa e hobennan mes cu ta bai ehecute. No ta acepta trabounan existente di otro persona. Cada grupo ta haya mas o menos 7 minuut pa nan presentacion.

Den luna di mei y juni 2010 e participantenan por atende na diferente tayernan pa prepara nan presentacion. Dia 28 di mei 2010 lo tuma lugar e reunion general pa mayor y participantenan. E weekend di 29 y 30 di mei 2010 ta start cu e tayernan pa preparación. E presentacion final di e competencia "Gang di Arte 2009" lo ta dia 25 y 26 di juni 2010.

Tur hoben cu ta creativo y ta posee talentonan scondi, ta entre 13 cu 18 aña di edad por inscribi. Inscripcion lo sera dia 28 di mei 2010. Lugar di inscripcion of pa haya mas informacion ta na Departamento di Cultura, J.E. Irausquinplein 2-A, telefoon 582-2185 of John Freddy Montoya na telefoon 5656903 como tambe via teatroaruba@hotmail.com . Tur hoben bin participa y demonstra loke boso por!

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

**Gradicimento / Invitacion**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur nos amistades, amigonan, su compañernan di Aruba Marriot Hotel & Casino kende nan a mustra nan atencion durante su enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser stima:

**Carmen Dinora Peña-Marte**

Gradicimento ta bay pa dr. Petronilia, dr. Caceres, dr. Daryanani y dr. Wassenaar. Nos ta gradici e personal di Damas Chirurgie y Klasse 2 afdeling na dr. Horacio Oduber Hospitaal, tambe un danki di curason na sfichting di Edmomd Harms y na Mementomori Funeral home pa nan excelente servicio .

Alavez nos kier a invita tur hende pa dos santo sacrificio di misa cu lo ta tuma lugar na misa San Francisco na Playa:
Diasabra 8 di mei 2010 y diahuebs 13 di mei 2010 pa 7'or di anochi .
Diahuebs despues di misa lo tin un rosario na cas Madiki 80.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, rumannan y demas famia

**Aurora Funeral Home**
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

**Gradicimento/ Invitacion**

**Emengildo Antonio Thode**

Na nomber di famia di Emengildo Antonio Thode nos kier a gradici tur cu a compañe durante su su entiero y cu a mustra nos nan apoyo den e tempo dificil aki. Nos kier a gradici tur hende pa nan sosten y muy especialmente Visser Holding Aruba NV, boso apoyo tabata inmenso.

Alavez nos kier a invita na 3 santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar Diabierna 7 di mei, Diasabra 8 di mei y Diadomingo 9 di mei 2010 di 7'or di anochi na misa Sagrado Corazon na Savaneta, despues lo tin un rosario na cas Sabana Basora Noord # 113

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

### Valido pa 7 Mei 2010

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.76 | 1.78 | 1.80 |
| Engelse Pond Sterling | 2.68 | 2.73 | 2.79 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 165.94 | 166.66 | 167.46 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 biljetten / chq./overboeking | 100.20 / 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 186.81 | 188.52 | 190.41 |
| Euro per XEU. 100 | 224.62 | 226.67 | 228.95 |

BANCO DI CARIBE ARUBA

**Provision di Devisa 1.3%**
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**

# Docente y alumno di Abraham de Veer School contento cu iniciativa di Aruba Bank







RECIENTEMENTE Aruba Bank a invita alumnonan di Commandant Generaal Abraham de Veer School cu ta den e segundo aña di nan educacion secundario pa un mainta informativo y educativo na e banco.

Esaki tabata den cuadro di inicio di un serie di presentacion dedica specialmente na studiantenan cu ta den segundo aña di nan educacion secundario.
Aruba Bank a presenta un programa varia pa e hobennan, den cual personal di diferente departamento a comparti cu e alumnonan nan estudio, trayectoria y experiencia den banco y na final a duna mensahe special na e studiante.
Tambe a duna e studiantenan informacion tocante di algun producto bancario, cu nan por haci uso di dje durante cu nan ta studiante.
Studiantenan tabata tin diferente pregunta cu ta varia entre otro kico tur ta e rekesitonan pa nan drenta den labor na banco y tambe tocante e Cuenta di Studiante, cu ta ofrece un cantidad di beneficio pa nos studiantenan y riba tur e productonan di spar cu ta super bentahoso.
Na final di e mainta studiante y maestronan a ricibi un paseo den e sucursal principal di Aruba Bank.

Aruba Bank kier duna su aporte na comunidad di Aruba y specialmente na nos hobennan, pa nan sa balor di nan estudio y cu esaki ta un inversion pa nan mesun futuro.
Aruba Bank lo continua cu e programa informativo y educativo aki. Tur scol secundario lo ricibi un invitacion pa asisti cu nan studiantenan cu ta den e segundo aña.

# Reunion General na Radission

UN Reunion General cu a tuma luga recientemente a trece hunto gerencia y empleadonan di Radisson Aruba Resort Casino & Spa den e Grand Caribbean Ballroom. Gerente General Rob Smith a uza e plataforma pa update su ekipo tocante e remodelacion di e resort y a papia tocante e lunanan venidero di zomer for di e perspectivo di negoshi di e resort.

Director di Operacion Bob Curtis y Director di Recursonan Humano Glenn Farro a contribui na nan turno na e sesion informativo y educativo, den nan areanan di experticio.
Smith a dirigi su mes na un sala yen di asociado interesa y motiva, y nan ta disfrutando di e nivel di negoshi sumamente mehora cu a resulta den e remodelacion multi-miyonario di e cambernan, cual tin e meta di mantene e diseño historico di e propiedad, y su spirito y estilo inspira pa West Indies.
Radisson Aruba Resort Casino & Spa, cariñosamente conoci como La Grande Dame, a celebra su di 50 aniversario e zomer cu a pasa. Durante su añanan como un pilar den e hospitalidad di e isla, e resort a pasa door di un cantidad di renobacion y remodelacion cu a percura pa su atraccion y popularidad eterno como Aruba su resort mas stima.





# Corte di Husticia den Prome Instancia den penal, ta masha druk awe

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.15 | S.M.A.H. | Uitspraak |
| 08.15 | C.A.C.J.C. | Uitspraak |
| 08.30 | J.A.W.<br>J.E.S.<br>R.A.R. | W., S. y R. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un of mas mata di marihuana y/of un television flatscreen y/of otro pertenencianan di un persona riba 2 di october 2009. E violencia tabata encera cu W., S. y R. a mustra un arma di candela y/of un bat di baseball y/of un machete na e persona y a bise e palabranan menazante: "Drumi abao!" y/of "Unda tur bo placa ta?", a obliga e persona pa drenta su cas, a pone pia den su lomba, a punta arma riba su cabez y a mara su mannan.<br>Tambe nan ta wordo acusa di, pa preparacion di un crimen riba cual tin un castigo di mas cu ocho aña, tabatin intencionalmente un rifle di aire y/of un auto den e periodo di prome di november 2009 te 6 di november 2009.<br>Nan ta wordo acusa alavez di posesion di arma di candela riba 2 di october 2009, sin cu tabatin permiso pa esaki. |
| 10.30 | R.F.M. | Pro forma. M. ta wordo acusa di a intencionalmente exporta y/of entrega y/of transporta cocaine na diferente momento den e periodo di 5 di juli 2008 te 16 di augustus 2008.<br>Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan of un otro, na Aruba y/of Spaña, tabatin cocaine den su posesion y/of a prepara cocaine y/of a entrega y/of a exporta cocaine riba 16 di augustus 2008.<br>M. ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu otronan, tabatin cocaine den su posesion y/of a prepara cocaine y/of a entrega y/of a exporta cocaine riba 10 di oktober 2008.<br>E ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan, na Aruba y/of Hulanda, a hacie un custumber pa tin den man y/of entrega y/of haci uso di sumanan di placa di cual e y su complicenan tabata sa cu ta procedente di crimen den e periodo di 24 di juli 2008 te prome di augustus 2008.<br>M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otronan, a hacie un custumber pa sconde of tapa e origen berdadero, e procedencia, e ladronicia y/of transporte, sino pa sconde of tapa ken ta doño di sumanan di placa di cual e y su complicenan tabata sa cu ta procedente di crimen den e periodo di prome di october 2007 te 11 di november 2008.<br>Tambe e ta wordo acusa di a forma parti na Aruba y/of Hulanda, Curacao y/of Spaña di un organizacion dedica na criminalidad di prome di october 2007 te 11 di november 2008. |
| 10.30 | V.L.L. | Pro forma. L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di tas di un persona riba 12 di januari 2010.<br>Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di tas di un otro persona riba 12 di januari 2010.<br>L. ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un kashi di placa di un oficina di number y/of un persona riba 4 di november 2009.<br>E ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di placa y/of cigarianan di un minimarket y/of doño di e minimarket riba 9 di november 2009. |
| 10.30 | J.A.M.<br>J.R.E. | Pro forma. M. y E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a intencionalmente dal e persona aki cu mokete na su cara/cabez y/of sei y despues a dal e persona cu un obheto largo y duro na su cara/cabez y pia y despues a scop e persona na su cara/cabez y curpa riba 19 di januari 2010. |
| 10.30 | L.M.A.S. | Pro forma. A.S. ta wordo acusa di, cu e intencion pa causa daño fisico grave na un persona, a dal y/of raca y/of staca y/of corta e persona na un forma asina violente cu un cuchio na su nek y/of braza, cu e persona a sufri daño fisico pisa riba 10 di januari 2010.<br>Tambe e ta wordo acusa di a menaza un otro persona riba e mes fecha ey cu un crimen contra su bida y/of cu maltrato severo cu arma, dor cu el a na un forma intencionalmente menazante a tene un cuchio contra garganta di e persona y a bise cu e lo mate.<br>A.S. ta wordo acusa alavez di a maltrata e mes persona aki intencionalmente riba 10 di januari 2010 dor di pushe y/of bente abao y scop e varios biaha na su curpa, dor di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor. |
| 10.30 | G.G.M. | Pro forma, M. ta wordo acusa di ladronicia den un hotel di un holoshi y demas pertenencianan di un persona den e periodo di januari 2009 te februari 2009.<br>Tambe e ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un tas y/of un laptop y otro propiedadnan di un persona riba 26 di december 2009.<br>M. ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un of mas creditcard y otro pertenencianan di un persona den e periodo di 19 pa 20 di januari 2010.<br>E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un telefon y demas propiedadnan di un persona riba 20 di januari 2010. |
| 10.30 | A.A.T. | Pro forma. T. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato grave y/of maltrato cu arma riba 30 di december 2009, dor di manda e persona ey mensahenan di sms intencionalmente menazante y bise/grite cu si e haye un biaha mas den su cas, e lo dune un sota.<br>Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato grave y/of maltrato cu arma riba 16 di januari 2010, dor di mustre un arma di candela na un manera intencionalmente menazante y bise/grite (entre otro) cu si e haya su gana, e lo ta morto caba.<br>T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin un of mas arma di candela y/of un of mas bala den su posesion den e periodo di 16 di januari 2010 te 21 di januari 2010, sin cu e tabatin permiso pa esakinan.<br>T. ta wordo acusa alavez di tabatin intencionalmente hennep den su posesion riba 21 di januari 2010. |
| 11.00 | R.O.C. | C. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 17 di januari 2010, dor di dal e cu su man na su boca/cara, dor di cual e persona a resulta herida y a sufri dolor.<br>E ta wordo acusa tambe di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato grave y/of maltrato cu arma riba 20 di januari 2010, dor di bise/grite na un forma intencionalmente menazante cu el a perde tur nan bendicionnan caba y cu nan lo kima den fierno mescos cu BBQ y dor di canta un cancion cu e palabranan "Fire must burn them". |
| 11.30 | L.J.B.W. | W. ta wordo acusa di a intencionalmente cende un candela den un cas riba 19 di december 2009. |

## Seminario exitoso di "Disciplina Consciente" a tuma luga na Centro di Bario Brazil

DIASABRA mainta, dia 24 di april, un grupo di 43 mayor a bin hunto na Centro di Bario Brazil pa sigi e seminario titula "Disciplina Consciente". Fundacion Pa Nos Muchanan a organisa esaki special pa mayornan di pariba di brug cu yiu te cu 12 aña.

Durante e seminario mayornan a cera conoci cu un manera di disciplina cu ta haci mayor consciente di su propio actitud y pensamento ora di disciplina su yiu. Na manera realistico instructornan di Consultancy "Develop to Grow" a hiba mayornan back den situacionnan di tur dia.

A trata diferente forma di disciplina manera disciplina negativo: ora bo kier maneha bo yiu creando miedo pa straf y sentimento di culpa.

Tambe a trata disciplina positivo: ora bo ta enfoca riba e comportacion cu bo ta desea di bo yiu pero basa riba respet y control propio.

"Disciplina consciente" ta basa riba e manera con e mayor ta guia su yiu for di e conocimento di su mes como persona.

E mayor ta laga su yiu sintie bon y safe dor di lag'e sinti e coneccion cu nan tin cu otro. Na fin mayornan a expresa cu e seminario ta un empuhe pa nan comprende nan mes miho y scucha y papia miho cu nan yiunan.

Y nan a haya idea nobo cu nan kier inclui den educacion di nan yiunan.

# Fiesta di oficina di PricewaterhouseCoopers a disfruta di un twist gourmet





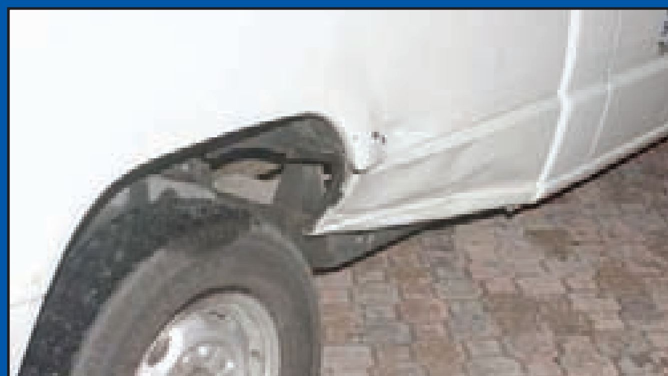
**SENIOR** partner PricewaterhouseCoopers Aruba, Edsel Lopez y su ekipo di Advisory, cu Herbert van Elferen na mando, a disfruta di un anochi di colegialidad y cuminda inovativo na Milano Restaurant & Lounge, Palm Beach Centre. Chef Ricky Croes y su brigada di cushina a sirbi platonan contemporaneo delicioso mientras cu e ekipo di PwC a descansa y relaha rondona pa Milano su decoracion moderno y ambiente amabel.

E anochi tambe a sirbi como un oportunidad pa despedi di un colega sumamente aprecia, Vivienne Bruin, kende ta bandonando PwC pa un posicion cu Banco Central di Aruba.

E ekipo di PwC Advisory, Aruba, a celebra logronan di e departamentonan, y tambe a desea exito na nan colega stima cu su futuro actividad.



## Chofer a slip riba caminda muha y a dal den banda di pick-up cu tabata subiendo e asera banda di Crystal Casino







**DIAHUEBS** mainta tempran a drenta informe di un accidente dilanti di Crystal Casino. Na yegada di polis, a constata cu aki ta trata di un auto cu a dal den banda di un pick-up di e compania Total Cleaning cu tabata subiendo e asera pa haci trabaonan di mantencion dilanti e casino. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.